III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2007/677/SZVP

z dne 15. oktobra 2007

o vojaški operaciji Evropske unije v Republiki Čad in Srednjeafriški republiki

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14, tretjega pododstavka člena 25 in člena 28(3) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) je v Resoluciji 1706 (2006) o razmerah v regiji Darfur v Sudanu ponovno izrazil zaskrbljenost, da bi nadaljevanje nasilja v Darfurju lahko imelo še večji negativni vpliv na druge dele Sudana in celotno regijo, zlasti Čad in Srednjeafriško republiko, ter poudaril, da je treba za dosego trajnega miru v Darfurju obravnavati vidike regionalne varnosti. VSZN je v svoji resoluciji 1769 (2007), s katero je odobril vzpostavitev mešane operacije Afriške unije/Združenih narodov (AU/ZN) v Darfurju (UNAMID), izrazil pripravljenost, da podpre predloge generalnega sekretarja ZN o morebitni prisotnosti ZN z več razsežnostmi v vzhodnem Čadu in na severovzhodu Srednjeafriške republike, s katero bi se izboljšala varnost civilistov v teh regijah.

(2) Svet je v sklepih z dne 23. julija 2007 ponovno poudaril svojo zavezanost nadaljnji podpori prizadevanjem AU in ZN za rešitev spora v regiji Darfur v Sudanu, tako glede političnega procesa, katerega cilj je doseči celostno in trajno rešitev med stranema v sporu, kot tudi glede mirovnih prizadevanj AU in UN z vzpostavitvijo mešane operacije AU/ZN v Darfurju. Poudaril je svojo podporo trenutnim prizadevanjem za omogočanje humanitarnih dejavnosti v Darfurju in svojo pripravljenost, da preuči nadaljnje ukrepe, zlasti v okviru ZN, za zagotovitev pošiljk humanitarne pomoči in zaščito civilistov.

(3) Svet je nadalje poudaril, da je treba nemudoma obravnavati dejstvo, da darfurska kriza destabilizira humanitarne in varnostne razmere v sosednjih državah, ponovil, da podpira vzpostavitev prisotnosti ZN z več razsežnostmi v vzhodnem Čadu in na severovzhodu Srednjeafriške republike, ter izrazil pripravljenost, da preuči možnost vojaške premostitvene operacije EU v podporo takšni prisotnosti ZN z več razsežnostmi, ki bi pripomogla k izboljšanju varnostnih razmer na teh področjih.

(4) Generalni sekretar ZN je v svojem poročilu z dne 10. avgusta 2007 predlagal prisotnost z več razsežnostmi, vključno z morebitno vojaško komponento EU, v vzhodnem Čadu in severovzhodu Srednjeafriške republike, s katero bi se med drugim izboljšala varnost beguncev in notranje razseljenih oseb, kar bi olajšalo zagotovitev humanitarne pomoči in ustvarilo ugodne pogoje za prizadevanja za obnovo in razvoj v teh regijah.

(5) Predsednik VSZN je 27. avgusta 2007 v imenu Varnostnega sveta podal izjavo, v kateri je pozdravil predloge generalnega sekretarja ZN o prisotnosti z več razsežnostmi v Republiki Čad in Srednjeafriški republiki, vključno z morebitno razporeditvijo vojaških sil EU.

(6) Svet je 12. septembra 2007 odobril splošni koncept morebitne vojaške operacije EU v Republiki Čad in v Srednjeafriški republiki.

(7) Generalni sekretar/visoki predstavnik (GS/VP) je v pismu z dne 17. septembra 2007 generalnega sekretarja ZN obvestil o sklepu, ki ga je sprejel Svet.

(8) Oblasti v Čadu in Srednjeafriški republiki pozdravljajo morebitno vojaško prisotnost EU v svojih državah.

(9) Resolucija Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1778 (2007) z dne 25. septembra 2007 je odobrila vzpostavitev misije ZN v Srednjeafriški republiki in Čadu (MINURCAT) ter pooblastila EU, da v teh državah razmesti sile za obdobje 12 mesecev od izjave o začetni operativni zmogljivosti. Poleg tega je predvidela, da EU in ZN v 6 mesecih od tega datuma ocenita potrebe glede na nadaljnje ureditve, vključno z morebitno operacijo ZN.

(10) V skladu s Skupnim ukrepom Sveta 2007/108/SZVP [1] politični cilji za mandat Posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Sudan ustrezno upoštevajo regionalne posledice, ki jih ima spor v Darfurju za Republiko Čad in Srednjeafriško republiko. PPEU za Sudan bi moral zato dobiti pristojnosti za zagotovitev političnih smernic, med drugim poveljniku sil EU, s čimer bi se zagotovila splošna skladnost ukrepov EU za Sudan/Darfur.

(11) Politični in varnostni odbor (PVO) bi moral izvajati politični nadzor in zagotavljati strateško vodenje vojaške operacije EU v Republiki Čad in v Srednjeafriški republiki ter sprejemati ustrezne odločitve v skladu s tretjim pododstavkom člena 25 Pogodbe EU.

(12) V skladu s členom 28(3) Pogodbe EU bi morali operativni izdatki, ki nastanejo na podlagi tega skupnega ukrepa in se nanašajo na vojaške ali obrambne zadeve, bremeniti države članice v skladu z določbami Sklepa Sveta 2007/384/SZVP z dne 14. maja 2007 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena [2] (v nadaljevanju „ATHENA“).

(13) V skladu s členom 14(1) Pogodbe EU je treba v skupnih ukrepih določiti sredstva, s katerimi razpolaga Evropska unija. Referenčni finančni znesek za 12 mesecev, namenjen za skupne stroške vojaške operacije EU, predstavlja trenutno najboljšo oceno in ne posega v končne zneske, vključene v proračun in sprejete v skladu s pravili iz ATHENA.

(14) V skladu s členom 6 Protokola o stališču Danske, priloženega Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri pripravi in izvedbi odločitev in ukrepov Evropske unije, ki zadevajo obrambo. Danska ne sodeluje pri izvajanju tega skupnega ukrepa in zato ne sodeluje pri financiranju operacije –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Misija

1. Evropska unija vodi vojaško premostitveno operacijo v Republiki Čad in v Srednjeafriški republiki, imenovano EUFOR Tchad/RCA, v skladu z mandatom iz Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1778 (2007).

2. V ta namen razporejene vojaške sile delujejo v skladu s političnimi in strateškimi cilji, ki jih je odobril Svet 12. septembra 2007.

Člen 2

Imenovanje poveljnika operacije EU

General polkovnik Patrick NASH se imenuje za poveljnika operacije EU.

Člen 3

Določitev operativnega štaba EU

Operativni štab EU se nahaja v Mont Valérienu.

Člen 4

Imenovanje poveljnika sil EU

General brigadir Jean-Philippe GANASCIA se imenuje za poveljnika sil EU.

Člen 5

Načrtovanje in začetek operacije

Svet sprejme sklep o začetku vojaške operacije EU po odobritvi operativnega načrta in pravil o uporabi oboroženih sil.

[1] UL L 46, 16.2.2007, str. 63.
[2] UL L 152, 13.6.2007, str. 14.

Člen 6

Politični nadzor in strateška usmeritev

1. PVO izvaja v pristojnosti Sveta politični nadzor in strateško vodenje operacije. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 25 Pogodbe EU. To pooblastilo obsega pristojnosti za spreminjanje dokumentov načrtovanja, vključno z operativnim načrtom, strukturo poveljevanja in pravili o uporabi oboroženih sil. Zajema tudi pristojnosti za sprejemanje nadaljnjih sklepov o imenovanju poveljnika operacije EU in/ali poveljnika sil EU. Za sprejemanje odločitev v zvezi s cilji in zaključkom vojaške operacije EU je še naprej pristojen Svet, ki mu pomaga GS/VP.

2. PVO redno poroča Svetu.

3. PVO prejema od predsednika Vojaškega odbora Evropske unije (PVOEU) redna poročila o vodenju vojaške operacije EU. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi poveljnika operacije EU in/ali poveljnika sil EU.

Člen 7

Vojaško vodenje

1. Vojaški odbor EU (VOEU) spremlja pravilno izvajanje vojaške operacije EU, vodene v okviru pristojnosti poveljnika operacije EU.

2. VOEU od poveljnika operacije EU prejema redna poročila. Na svoje sestanke lahko po potrebi povabi poveljnika operacije EU in/ali poveljnika sil EU.

3. PVOEU je glavna točka za stike s poveljnikom operacije EU.

Člen 8

Doslednost odziva EU

1. Predsedstvo, GS/VP, PPEU, poveljnik operacije EU oziroma poveljnik sil EU zagotovijo, da so njihove dejavnosti glede izvajanja tega skupnega ukrepa dobro usklajene.

2. Poveljnik sil EU se brez poseganja v strukturo poveljevanja posvetuje s PPEU in upošteva njegove politične smernice, zlasti glede vprašanj z regionalno politično razsežnostjo, razen če je treba sprejeti nujne odločitve ali kadar je bistveno zagotoviti operativno varnost.

Člen 9

Odnosi z Združenimi narodi, Republiko Čad, Srednjeafriško republiko in drugimi akterji

1. GS/VP, ki mu pomaga PPEU v tesnem sodelovanju s predsedstvom, je glavna točka za stike z Združenimi narodi, organi Čada in organi Srednjeafriške republike in sosednjimi državami ter drugimi ustreznimi udeleženci.

2. Poveljnik operacije EU se, v tesnem sodelovanju z GS/VP, poveže z Oddelkom za operacije za ohranjanje miru (DPKO) pri Združenih narodih glede vprašanj v zvezi z njegovo nalogo.

3. Poveljnik sil EU v zadevah, ki so pomembne za to nalogo, ohranja tesne stike z MINURCAT in lokalnimi organi, ter po potrebi z drugimi mednarodnimi akterji.

4. Brez vpliva na člen 12 ATHENA se GS/VP in poveljniki sil EU z Združenimi narodi dogovarjajo o načinih medsebojne pomoči in sodelovanja.

Člen 10

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Evropske unije in v enotni institucionalni okvir ter v skladu z ustreznimi smernicami Evropskega sveta se k sodelovanju pri tej operaciji lahko povabi tretje države.

2. Svet pooblašča PVO, da tretje države pozove k prispevanju in da na priporočilo poveljnika operacije EU in VOEU sprejme ustrezne sklepe o sprejetju predlaganih prispevkov.

3. Podrobnosti o sodelovanju tretjih držav so predmet sporazumov, ki se sklenejo v skladu s postopkom iz člena 24 Pogodbe EU. GS/VP, ki pomaga predsedstvu, se lahko v njegovem imenu pogaja o sporazumih. Če sta EU in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te tretje države v operacijah za krizno upravljanje EU, se za namene te operacije uporabljajo določbe takega sporazuma.

4. Tretje države z znatnim vojaškim prispevkom v vojaški operaciji EU imajo enake pravice in obveznosti glede vsakodnevnega vodenja operacije kakor države članice EU, ki sodelujejo v tej operaciji.

5. Svet pooblašča PVO za sprejetje ustreznih sklepov o ustanovitvi Odbora držav plačnic, če tretje države zagotavljajo znatni vojaški prispevek.

Člen 11

Ukrepi Skupnosti

1. Svet in Komisija v skladu s svojimi pristojnostmi zagotovita usklajenost med izvajanjem tega skupnega ukrepa in drugimi zunanjepolitičnimi dejavnostmi EU v skladu s členom 3 Pogodbe EU. Svet in Komisija sodelujeta v ta namen.

2. Ureditev za usklajevanje dejavnosti EU v Republiki Čad in Srednjeafriški republiki se po potrebi vzpostavi na terenu ter v Bruslju.

Člen 12

Status sil pod vodstvom EU

Status sil pod vodstvom EU in njihovega osebja, skupaj z morebitnimi privilegiji, imunitetami in dodatnimi jamstvi, potrebnimi za dokončanje in neovirano izvajanje misije, se določi v skladu s postopkom iz člena 24 Pogodbe EU. O podrobnostih se lahko v njegovem imenu pogaja GS/VP, ki pomaga predsedstvu.

Člen 13

Finančna ureditev

1. Skupne stroške vojaške operacije EU upravlja ATHENA.

2. Referenčni finančni znesek skupnih stroškov vojaške operacije EU znaša 99 200 000 EUR. Odstotek referenčnega zneska iz člena 33(3) ATHENA znaša 50 %.

Člen 14

Posredovanje informacij Združenim narodom in drugim tretjim stranem

1. GS/VP je pooblaščen, da Združenim narodom in drugim tretjim stranem, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, posreduje zaupne informacije in dokumente EU, sestavljene za namene vojaške operacije EU, do stopnje zaupnosti, ki ustreza vsakemu od njih ter v skladu s predpisi Sveta o varovanju tajnosti.

2. GS/VP je pooblaščen, da Združenim narodom in drugim tretjim stranem, ki sodelujejo v tem skupnem ukrepu, posreduje dokumente EU, ki niso razvrščeni kot zaupni in se nanašajo na posvetovanja Sveta v zvezi z operacijo ter za njih velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti iz člena 6(1) Poslovnika Sveta ([1]).

Člen 15

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

2. Vojaška operacija EU se zaključi najpozneje 12 mesecev potem, ko je bila dosežena začetna operativna zmogljivost. Sile EU začnejo umik ob koncu vojaške operacije EU. V času umika lahko sile EU v mejah preostalih zmogljivosti nadaljujejo z izvajanjem nalog, ki so jim bile dodeljene v skladu z RVSZN 1778 (2007); zlasti se za vojaške operacije EU še naprej uporablja struktura poveljevanja.

3. Ta skupni ukrep se razveljavi po umiku sil EU v skladu z odobrenimi načrti o zaključku vojaške operacije EU, ne glede na ustrezne določbe ATHENA.

Člen 16

Objava

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourgu, 15. oktobra 2007

Za Svet
Predsednik
L. AMADO

([1]) Sklep Sveta 2004/338/ES, Euratom, z dne 22. marca 2004 o sprejetju poslovnika Sveta (UL L 106, 15.4.2004, str. 22). Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2004/34/ES, Euratom (UL L 22, 26.1.2006, str. 32).